

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société suisse de Numismatique  
**Band:** 8 (1889)  
**Heft:** 1

**Artikel:** 3me supplément au travail de M. A. Henseler : intitulé "Ant. Bovy, sa vie et ses principales oeuvres."  
**Autor:** Iselin, J.E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-171252>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

muss aber noch ausdrücklich betont werden, dass diese Fünffrankenthalerprägungen keine Neuprägungen sondern blos Umprägungen oder Transformationen sind, und dass das hiezu verwendete Silber ausschliesslich aus alten Fünffrankenstücken mit dem Bilde der sitzenden Helvetia besteht.

Bern, im Dezember 1888.

*Edm. Platel*, eidgen. Münzdirektor.

---

### 3<sup>me</sup> supplément au travail de M. A. Henseler,

intitulé

**„Ant. Bovy, sa vie et ses principales œuvres.“**

(Suite et fin.)

---

20.

R. Guirlande de chêne et laurier. | Au centre 4 | LEONCE | AUGRAND. | Légende. LA VILLE DE GENÈVE RECONNAISSANTE. 1880.

Donné au titulaire pour une collection de coquillages, dont il avait enrichi le Musée; d'après décision du conseil municipal du 20 Déc. 1881.

Une vingtaine d'exemplaires pour les autorités. R. 367.

---

J'ai reçu, tout récemment, et par M. Henseler lui-même, une pièce qui m'a paru curieuse.

A. RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE. Entre une guirlande de chêne à droite et une de lauriers à gauche, nouées en bas par un ruban: 10 FRANCS 1851. Au dessous du nœud: une rosette, à droite: ANT.: à gauche: BOVY.

R. Ecu de Genève; en dessous: POST. TENEBRAS. LUX.

Cela ne peut être autre chose qu'un écu du tir fédéral de Genève, décrit par R. sous le N<sup>o</sup> 44 et par H. sous N<sup>o</sup>

14. Mais ce dernier, page 14, N<sup>o</sup> 3 dit expressément, que le diamètre de cette magnifique pièce est de 45 mm., et le poids 52,022, tandis que la mienne a 48 mm. et pèse 52,200 gr.

---

Les quatre pièces qui suivent ont l'avvers de la pièce de 5 fr. décrite par H. sous le N<sup>o</sup> 2. Elles ont un diamètre de 38 mm.; mais la reproduction des 3 premières n'a que 37 et de N<sup>o</sup> 10 35 mm.

21.

*Revers* signé par S. Mognetti. ABBAYE DES CARABINIERS. GENÈVE 1875.

Frappé au nombre de 100 ex. Diam. 37 mm. R. 18.

22.

*Revers*. OFFICIERS DE SAPEURS POMPIERS GENÈVE. Centre vide.

Argent en belière. Diam. 37 mm., frappées en 1881. R. 269.

23.

R. dit, celui de son N<sup>o</sup> 57 frappé en 2 exemplaires en or et de 52 en vermeil. Diam 37 mm. Le revers du N<sup>o</sup> 57 est indiqué comme suit :

Légende : 55<sup>me</sup> ANNIVERSAIRE DE LA RÉUNION DE GENÈVE A LA SUISSE. » CÉLÉBRÉ A GENÈVE LE 20 SEPT. 1869. «

Ces mots sont entourés d'une guirlande de chêne. Laiton. Ovale. 38 sur 53 mm. R. 331.

24.

Bulletin Num. de 1886, page 75 N<sup>o</sup> 5.

*Revers*. Guirlande de laurier et de chêne avec inscription au centre. 3 pièces gagnées au concours de natation à Genève, le 18 Août 1885. Diam. 35 mm. 2 exemplaires sont en bronze, 1 en argent pesant 28 grammes. Je constate que je possède dans ma collection une pièce de A. Bovy, 5 Fr. de 1848 qui pèse 25<sup>1/2</sup> grammes.

25.

*Avers.* Ecu de 5 fr. Helvetia assise décrite p. H. 4. a.  
„ Pièce de 2 fr. „ debout „ „ „ 9. „  
„ „ „ 1 „ „ „ „ „ 10. „

*Revers.* Inscription gravée en six lignes :

SOUVENIR DE RECONNAISSANCE | DES PARTICI-  
PANTS | AUX | JEUX | LA CHATELAINE | 6 SEPTEM-  
BRE 1883. R. 341. C'est le nom d'une propriété, où se trouve  
le pensionnat de M Thudicum à Pregny.

Enfin, pour terminer, disons que pour le tir fédéral de  
1844 décrit par H. sous le N<sup>o</sup> 12, il existe un exemplaire  
en or au Musée de Bâle, qui pèse 38,08 grammes.

M. A. Sattler nous a assuré qu'il lui en avait passé par  
les mains au moins deux autres. Le nombre des trois exem-  
plaires en or, qui était de tradition, est donc constaté par les  
faits.

26.

D'après la Numism. Zg. de 1871, il faut constater les  
variantes suivantes de pièces décrites par H. N<sup>o</sup> 136.

*Av.* NAPOLEON III EMPEREUR. Tête de l'empereur,  
couronnée de lauriers à droite.

*Rev.* RÉCOMPENSES IMPÉRIALES. Figure assise,  
demi-nue, la main gauche appuyée sur un tors antique, dis-  
tribue des guirlandes de la droite. Communiqué par M. M.  
L. Bovy.

27.

*Av.* FRANÇOIS-ARAGO. Tête regardant à gauche. Au-  
dessous : A. BOVY.

28.

*Avers.* FAMA PAGANINI NON EST PERTITURA PER  
ANNOS. Son buste vers la droite. Au bas : A. BOVY F.

*Revers.* Un aigle avec un violon dans le bec, dans sa  
serre droite un archet et dans la gauche deux guirlandes et  
une branche de palmier.

Légende. PARISIENSES PRÆDICANT ET ORBIS. Si cela a un sens, cela veut dire, traduit du mauvais latin en bon français :

» Les Parisiens et l'Univers le prêchent « En dessous : VERBA DESUNT MDCCCXXXI. (Les paroles nous manquent).

Le diamètre de cette pièce est 55 mm.

---

Les numéros suivants qui terminent l'ouvrage de Henseler sont :

164. Médaillon de Chopin 1847.

165. „ portrait du comte Mostowski, Polonais (Ministère de l'Intérieur). Diam. 68 mm.

166. Médaillon du Musée espagnol commandé par le Ministère de l'Intérieur en 1837. Diam. 68 mm.

Ce doivent être de belles pièces, et il serait à désirer que quelqu'un en fasse une description moins incomplète.

---

Après avoir signalé ces omissions, passons à quelques bévues échappées à M. Henseler.

N<sup>o</sup> 41. Intercaler Gay Lussac entre la 4<sup>me</sup> ligne » Physico chimiques. «

Comme 5<sup>me</sup>, omise par H. » Loi des Volumes « et celle que H. indique comme la 5<sup>me</sup>, devient la 6<sup>me</sup> et est au pluriel, non pas au singulier. Densités Théoriques des vapeurs. Le trait final n'existe pas.

Du moins ces variantes se trouvent sur l'exemplaire de ma collection.

N<sup>o</sup> 69. Inauguration du Pont de Montblanc.

Après la description de l'avvers, H. omet Exergue, en 2 lignes horizontales: INAUGURATION DU PONT || DU MONT-BLANC et la signature, peu usitée: A. BOVY — DIREXIT. Mon exemplaire a cette mention, et R. N<sup>o</sup> 50 la cite aussi.

N<sup>o</sup> 87. LOUISEN, GROSSHERZOGIN ZU SACHSEN, déjà rectifié par H. à la page 99. DAS GERETTETE WEIMAR 1806. — Cela en français se dirait : A Louise, Weimar sauvée, et se rapporte indubitablement à une intercession de la dite princesse auprès de Napoléon avant ou après la bataille de Jena.

Son mari qui la commanda à Bovy s'appelait Charles, né le 3 Sept. 1757, succéda à son père décédé le 28 Mai 1758, déclaré majeur le 3 Septembre 1775, épousa le 3 Octobre 1775 Louise, fille du Landgrave Louis IX de Hessen Darmstadt, qui mourut à Naples le 15 Février 1816. Le titre de grand-duc de Saxe Weimar Eisenach ne lui était venu qu'en 1815; de sorte que Bovy doit avoir produit cette médaille à l'âge de 20 ans, car avant 1815, il n'aurait pas assumé le titre de Grand-Duc, et après la mort de son épouse, il ne l'aurait pas commandée.

N<sup>o</sup> 112. Napoléon III, Empereur.

Tête de l'empereur, regardant à droite; mais M. Roumieux lui a dit à gauche, suivant sa manière d'envisager les choses. Il aurait pu ajouter ce que H. a ajouté à son N<sup>o</sup> 109, qui est pareil au 110; la tête est plus grande, la moustache plus forte et plus effilée que le N<sup>o</sup> 108.

N<sup>o</sup> 113. Napoléon III, Empereur.

Tête de l'empereur, couronnée de lauriers, regardant à droite, mais la description provient aussi de M. Roumieux. Mon exemplaire est daté de 1866; celui de R., paraît-il, de 1865.

Bâle, Nov. 1888.

*J. E. Iselin.*

---

## Synopsis des monnaies fédérales

(Red. :) Wir erhielten zu der in Nr. 11 und 12 des Bulletin von 1888 durch Herrn L. LeRoy veröffentlichten «Synopsis des monnaies fédérales» von der eidgenössischen Münzdirektion in Bern nachstehende Berichtigung: